

искусств, когда искусство слова (художественная проза или поэзия) сочетается с живописью и музыкой, достигается наибольший эмоциональный эффект

Аудиторные и внеаудиторные виды работ должны быть взаимосвязанными и взаимообусловленными. Они определяются как этапом обучения, так и спецификой языкового аспекта (фонетикой, лексикой, морфологией, синтаксисом, стилистикой). Осуществление связи между языковым и культурно-историческим аспектом является важным процессом формирования языковой личности на рубеже культур, личности, овладевающей не только узкой специальностью и иностранным языком, но и иностранной культурой.

Все, о чем говорилось выше, предполагает большой объем часов русского языка как иностранного для магистрантов, не сумевших за 1 год на подфаке получить достаточно знаний не только о языке, но и о культуре той страны, в которой они обучаются, что будет затруднять учебный процесс и получение достойного образования.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА «КЕЙС-СТАДИ» В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Кавинкина И.Н.

Образование как процесс не есть просто передача чего-то от одного к другому и посредник между поколениями, – утверждал еще в конце XIX века П.Ф. Каптерев и подчеркивал: – Сущность образовательного процесса с внутренней стороны заключается в саморазвитии организма; передача важнейших культурных приобретений и обучение старшим поколением младшего есть только внешняя сторона этого процесса, закрывающая самое существо его [2, с. 358].

В последние годы особенно заметными в образовании стали вопросы изменения подходов к обучению: от новых педагогических тенденций (таких, как усиление личностной ориентации содержания и технологии образования) до принципиальных преобразований (например, включение в образовательный процесс инновационных форм обучения). Следуя идеям продуктивного обучения, мы рассматриваем инновационное обучение как саморазвитие студента, складывающееся из его внутренних и внешних образовательных продуктов учебной деятельности. А.В. Хуторской разделяет образовательные продукты на “...методологические или оргдеятельностные (цели, способы деятельности, программы занятий, рефлексивные результаты); когнитивные (идеи, версии, гипотезы,

проблемы, эксперименты, исследования); креативные (проекты, сочинения, трактаты, конструкции, картины, кейсы и т.д.)..." [5, с. 193].

Метод «кейс-стади» (от английского "case study" – изучение ситуации) – качественный метод изучения явлений на основе конкретных ситуаций [1], предполагающий представление реальной ситуации студентами на когнитивном и коммуникативном уровнях выводного знания, осмысление ее содержания и предложение комплекса мер по ее решению.

Отметим, что предлагаемая проблема не имеет однозначно принятых решений. Студент имеет возможность многовариантного отражения ситуативных выходов. Роль преподавателя в реализации метода «кейс-стади» в образовательном процессе – это координатор, соведущий, то есть главная функция педагога – способствовать развитию компетенций студентов, используя наводящие вопросы, концентрируя полученную информацию, поддерживая дискуссию, направляя размышления обучаемых в сторону конкретных решений, а не абстрактных измышлений.

Благодаря применению метода «кейс-стади» в процессе преподавания лингвистических дисциплин у студентов верифицировано можно сформировать следующие компетенции: аналитические, что позволяет развивать умения дифференцировать объекты информации, категоризировать их по степени важности, информативности, скважности и пр., классифицировать и градуировать представленные данные, обобщать разрозненную информацию и т.д.; практические, ориентированные на актуализацию определенного комплекса знаний и навыков. По мнению И. Козиной, пониженный по сравнению с реальной ситуацией уровень сложности проблемы, представленной в кейсе, способствует формированию на практике следующих навыков использования научной теории, методов и принципов: творческие: важны творческие навыки в генерации альтернативных решений, которые нельзя найти логическим путем; коммуникативные: умение вести дискуссию, убеждать окружающих; использовать наглядный материал и медиа-средства, кооперироваться в группы, защищать собственную точку зрения, убеждать оппонентов, составлять краткий, убедительный отчет; социальные: оценка поведения людей, умение слушать, поддерживать в дискуссии или аргументировать противоположное мнение, контролировать себя и т.д.; самоанализ [3].

Наша практика внедрения данного метода в процесс преподавания лингвистических дисциплин наглядно продемонстрировала, что эффективность кейс-метода несомненна: развивается дискурсивное мышление обучаемых, формируется научная картина мира, закрепляются выводные знания, в полной мере реализуются требования к компетентности студентов. В процессе обучения по методу «кейс-стади» студенты постоянно взаимодействуют друг с другом и с преподавателем, учатся выбирать из множества

предположений одно (с соответствующей аргументацией своего выбора).

По сравнению с традиционными методами обучения, «кейс-стади» является мощным (в педагогическом плане) методом дискуссий, стимулирующим учебную деятельность студентов, обучающим соблюдению коммуникативных норм.

Отметим, прежде всего, специфику работы преподавателя, практикующего метод «кейс-стади»: не наставлять, не диктовать свои условия, а транслировать мировой педагогический опыт, прививать студентам навыки самостоятельной работы.

При организации учебной деятельности по методу «кейс-стади» необходимо четко придерживаться последовательности в реализации следующих этапов, предложенных и апробированных Е.А. Михайловой: 1) ознакомление студентов с текстом кейса; 2) анализ кейса; 3) организация обсуждения кейса, дискуссии, презентации; 4) оценивание участников дискуссии; 5) подведение итогов дискуссии [4]. Для того чтобы подготовить к занятию качественный кейс, текст кейса предлагается студентам за несколько дней до дискуссии с обязательным анализом и разработкой решений, вопросов к оппонентам. Вопросы могут быть разного характера и сложности постановки.

Обсуждение кейса выстраивается в соответствии с целями и задачами конкретной темы и курса в целом. При этом активный участник процесса – студент, преподаватель может варьировать свои функции: либо быть модератором, либо генератором, либо координатором.

Анализ кейса и поиск эффективной формы представления этого анализа в аудитории представляет собой наиболее серьезную фазу обучения. Презентация, или представление результатов анализа кейса, выступает очень важным аспектом метода «кейс-стади». Умение публично представить интеллектуальный продукт, хорошо его рекламировать, показать его достоинства и возможные направления эффективного использования, а также выстоять под шквалом критики, является очень ценным интегральным качеством современного специалиста. Презентация оттачивает многие глубинные качества личности: волю, убежденность, целенаправленность, достоинство и т.п.; она вырабатывает навыки публичного общения, формирования своего собственного имиджа.

Публичная (устная) презентация предполагает представление решений кейса группе, она максимально вырабатывает навыки публичной деятельности и участия в дискуссии. Устная презентация обладает свойством кратковременного воздействия на студентов и, поэтому, трудна для восприятия и запоминания. При устной презентации необходимо учитывать эмоциональный настрой выступающего; отношение и эмоции говорящего вносят существенный вклад в сообщение. Одним из преимуществ публичной (устной) презентации является ее гибкость. Оратор может откликаться на изменения

окружающей обстановки, адаптировать свой стиль и материал, чувствуя настроение аудитории.

Непубличная презентация менее эффектна, но обучающая роль ее весьма велика. Чаще всего непубличная презентация выступает в виде подготовки отчета по выполнению задания, при этом стимулируются такие качества, как умение подготовить текст, точно и аккуратно составить отчет, не допустить ошибки в расчетах и т.д. Подготовка письменного анализа кейса аналогична подготовке устного, с той разницей, что письменные отчеты-презентации обычно более структурированы и детализированы. Основное правило письменного анализа кейса заключается в том, чтобы избежать простого повторения информации из текста, информация должна быть представлена в переработанном виде. Самым важным при этом является собственный анализ представленного материала, его соответствующая интерпретация и сделанные предложения. Письменный отчет-презентация может сдаваться по истечении некоторого времени после устной презентации, что позволяет студентам более тщательно проанализировать всю информацию, полученную в ходе дискуссии.

Как письменная, так и устная презентация результатов анализа кейса может быть групповая и индивидуальная. Отчет может быть индивидуальным или групповым в зависимости от сложности и объема задания. Индивидуальная презентация формирует ответственность, собранность; групповая – аналитические способности, умение обобщать материал, системно видеть проект.

Применяя метод «кейс-стади», можно использовать все виды оценок: текущую, промежуточную и итоговую. Текущая оценка помогает руководить процессом обсуждения кейса; промежуточная оценка позволяет фиксировать продвижение студента по пути решения кейса; конечная – подводит итог успехам студента в анализе кейса и овладении дисциплиной. При оценке работы групп (подгрупп) в открытой дискуссии может быть использовано публичное оперативное оценивание текущей работы группы (подгруппы), которое стимулирует соревновательность.

Разные методики проведения занятий требуют разных подходов к оцениванию студентов, при этом преподаватель должен требовать от студентов овладения теми знаниями и навыками, на которые он их нацеливал в процессе обучения.

Таким образом, метод «кейс-стади» предполагает: подготовленный в письменном виде пример кейса из практики; самостоятельное изучение и обсуждение кейса студентами; совместное обсуждение кейса в аудитории под руководством преподавателя; оценивание деятельности каждого студента.

Как показала практика использования данного метода в процессе преподавания лингвистических дисциплин, метод «кейс-стади» – это не просто методическое нововведение, его распространение напрямую связано с изменениями в современной ситуации в образовании. По

нашему мнению, метод «кейс-стади» имеет очень широкие образовательные возможности. Многообразие результатов, возможных при использовании метода, можно разделить на две группы: учебные результаты – как результаты, связанные с освоением знаний и навыков, и образовательные результаты – как результаты, образованные самими участниками взаимодействия, реализованные личные цели обучения.

Список литературы

1. Буравой, М. Углубленное case study: между позитивизмом и постмодернизмом / М. Буравой // Рубеж. – 1997 – № 10 – 11.
2. Каптерев, П.Ф. Избранные педагогические сочинения / П.Ф. Каптерев / Под ред. А.М. Арсеньева. – М.: Педагогика, 1982. – 704 с.
3. Козина, И. Case study: некоторые методические проблемы / И. Козина // Рубеж. – 1997. – № 10-11. – С. 177-189.
4. Михайлова, Е.И. Кейс и кейс-метод: общие понятия / Е.И. Михайлова / Маркетинг. – 1999. – №1.
5. Хуторской, А.В. Современная дидактика / А.В. Хуторской. – СПб.: Питер, 2001. – 544 с.

ОПОРА НА РОДНОЙ ЯЗЫК УЧАЩИХСЯ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кашевская Л.Ф., Примаков В.В., Лимассол (Кипр)

Родной язык учащегося неизбежно присутствует при овладении иностранным языком, способствуя этому овладению либо мешая ему. Разные методические системы весьма неоднозначно относились и относятся к факту использования родного языка в ходе обучения. Так, голландский психолог В. Перрен считает, что самое главное при изучении иностранного языка заключается в строгом разделении обеих языковых систем. Такого же мнения придерживается английский психолог Р. Тайтон, который полагал, что изучение системы иностранного языка должно проходить по возможности обособленно от системы родного языка учащегося. Связывая изучение языка с проникновением в иной образ мышления, он отрицал грамматико-переводной метод именно на том основании, что он учит говорить и думать не на изучаемом языке, а словами и формами родного языка. Были и крайние утверждения, что в сознании полиглота языки могут существовать автономно, т.е. можно думать непосредственно на любом изучаемом языке, не прибегая при этом к родному, что возможно мышление на иностранном языке.

Н.И. Шахова пишет, что стремление привязать новое слово изучаемого языка к какому-то определенному слову родного неизбежно приводит к ошибкам, неправильным употреблением. Чтобы избежать